

The perturbed prince means to say that his master had made a silly mistake in having chosen to teach archery to the sons of Pandu and that of Drupada. They have now arrayed themselves, determined to fight and vanquish none other than their own master. But for Drona's blunder this mishap might not have come about. This is how Duryodhana laments over the unexpected development.

The army mobilized by the Pandavas seems in the eyes of Duryodhana, larger than what it actually is, due to his being disturbed over the coming catastrophe. This did not augur well for him.

अत्र शूरा महेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि ।

युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ॥ ४

अत्र शूरा महा-इष्वासा भीम-अर्जुन-समा युधि ।

युयुधान विराट च द्रुपद च महा-रथ ॥

*atra sūrā mahesvāsā bhīmārjunasamā yudhi ।*

*yuyudhāno virātaś ca drupadaś ca mahā rathah ॥*

अत्र *atra* here शूरा *sūrāḥ* peers महेष्वासा *mahesvāsāḥ* mighty archers भीमार्जुनसमा *bhīmārjuna samāḥ* equal to Bhima and Arjuna युधि *yudhi* in battle युयुधान *yuyudhānaḥ* Yuyudhana विराट् *virātaḥ* Virata च *ca* and द्रुपद *drupadaḥ* Drupada च *ca* and महारथ *mahārathah* of the great car

Here are mighty archers, peers in warfare to heroic Arjuna and Bhima; Yuyudhana, Virata and Drupada the great chariot-warrior. 4

धृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्यवान् ।

पुरजित् कुन्तिभोजश्च शैब्यश्च नरपुङ्गवः ॥ ५